



**Haben Sie Fragen zur
Entwicklung und Gesund-
heit Ihres Kindes?**

Die Mütter- und Väterberatung
unterstützt Sie kostenlos.



punkto-zug.ch/mvb

Erklärvideos
in verschiedenen Sprachen

Wir danken der Fachstelle Gesundheitsförderung der
Dienststelle Gesundheit und Sport, Kanton Luzern,
dass sie uns die Videos zur Verfügung gestellt haben.



punkto-zug.ch/mvb

Videos



Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera



Unterstützt vom
Kanton Zug

Englisch

Do you have any questions on the development and health of your child?

Parents' counselling supports you – free of charge and in your own language.

Portugiesisch

Tem algumas questões a colocar acerca do desenvolvimento e a saúde do/a seu/sua filho/a?

O Serviço de Aconselhamento para mães e pais dá-lhe apoio – de forma gratuita e no seu idioma.

Tigrinya

በዚህ ተልዥ ተደርጓል
ቁልጥኩ ስቶታት አለበትም ፖ፡
ሙስኩ ታደሰታትን አበታቸኗን ይደግኝተው -
በነገሩ በቻቻችኩምና፡፡

Tamilisch

உங்கள் பிள்ளையின் வளர்ச்சி மற்றும் ஆரோக்கியம் பற்றிய வினாக்கள் உங்களுக்கு உள்ளனவா?

தாய் மற்றும் தந்தையர்களுக்கான ஆலோசனை நிலையம் உங்களுக்கு ஆதரவு வழங்குகின்றது – இலவசமாகவும் உங்கள் (தாய்) மொழியிலும்.

Arabisch

هل لديك تساؤلات بخصوص نمو طفلك وصحته؟
إن خدمة تقديم المشورة للأمهات والآباء تدعمك مجاناً وبلغتك.